# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 事实(plain Facts) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 事实(Plain Facts)



[pleɪn] [fækts]
**PLAIN** **FACTS**
清楚的 事实

事实真相

['præktɪk(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
**PRACTICAL** **EDUCATION**
实际的 教育

实践教育

[ˌfɪnən'sɪr]
**FINANCIERING**
融资

融资

['kɑːmən] [sens]
**COMMON** **SENSE**
常见的 感觉

常识

[ðə; ði] ['sevrəl] [ʃɔːrt] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [ˌhɪr'ɪn] [kən'teɪnd] [wɜːr; wər][fɜːrst] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] ['twenti]
**The** **several** **short** **articles** **herein** **contained** **were** **first** **written** **and** **published** **twenty**
这 一些 短的 文章 在此处 包含 是 第一的 书面 和 已发布 二十
- [faɪv] ['jɪrz] [ə'goʊ][æz; əz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtɚz] [kən'vikʃənz] .
**-** **five** **years** **ago** **as** **an** **expression** **of** **the** **writer's** **convictions** **.**
- 五 年 前 作为 一个 表达 的 这 作家的 定罪 .

本文收录的几篇短文最初写于二十五年前，并发表于当时，表达了作者的信念。

['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɪn] ['meni] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]
**Having** **come** **to** **the** **conclusion** **that** **conditions** **,** **in** **many** **respects**
拥有 来 到 这 结论 那 状况 , 在 许多 尊重
,
**,**
,

经过得出结论，在许多方面，情况是这样的：

[hæv; həv][nɑːt] [ɪm'pruːvd] — [ɪn][fækt][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [ə'lɑːrmɪŋ] ;
**have** **not** **improved** **—** **in** **fact** **have** **become** **more** **alarming** **;**
有 不是 改进 — 在 事实 有 变得 更多的 令人担忧 ;

情况没有好转，反而变得更加令人担忧；

[ænd; ənd][ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ðə; ði]['fjuːtʃər] ['aʊtlʊk] [ɪn] [ðiːz] [moʊst] ['strenjuəs] [ænd; ənd][ɪk'strævəgənt]
**and** **in** **consequence** **the** **future** **outlook** **in** **these** **most** **strenuous** **and** **extravagant**
和 在 结果 这 未来 前景 在 这些 最多 费力的 和 靡
[taɪmz] [mɔːr] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ,
**times** **more** **uncertain** **,**
时代 更多的 不确定 ,

因此，在当前这个充满挑战和奢侈的时期，未来前景更加不明朗。

[ðə; ði] ['raɪtər] [wʌz; wəz] ['prɑːmptɪd] [tuː; tə] [ɪn'kɔːrpəreɪt] [ðiːz] [aɪ'diːlz][ɪn][ə; eɪ] ['bʊklət] [ænd; ənd]
**the** **writer** **was** **prompted** **to** **incorporate** **these** **ideals** **in** **a** **booklet** **and**
这 作家 曾是 提示 到 包含 这些 理想 在 一个 小册子 和
['dedɪkeɪt] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] [frendz] .
**dedicate** **the** **same** **to** **his** **younger** **friends** **.**
奉献 这 相同的 到 他的 年轻 朋友们 .

作者受到启发，将这些理念融入到一本小册子中，并献给他的年轻朋友们。

[dʒiː] . [ə; eɪ] . ['baʊmən] ,

| G | . | A | . | BAUMAN | , |
|---|---|---|---|---|---|
| G | . | 一个 | . | 鲍曼 | , |

加·鲍曼，

[ 'kwinsi ] , [ˌɪlə'nɔɪ] .

| Quincy | , | Illinois | . |
|---|---|---|---|
| 昆西 | | , 伊利诺伊州 | . |

伊利诺伊州昆西市。

[dʒʊ'laɪ] , - .

| July | , | 1921 | . |
|---|---|---|---|
| 七月 | , | - | . |

1921年7月。

[lʊkt] [æt; ət][frʌm; frəm][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l] ['stændpɔɪnt]

| Looked | at | From | a | Practical | Standpoint |
|---|---|---|---|---|---|
| 看起来 | 在 | 从 | 一个 | 实际的 | 立场 |

从实际角度来看

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd] [jʌŋ] ['wʊmən] [ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l]

| It | is | the | young | man | and | young | woman | of | to | - | day | , | with | a | practical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 年轻的 | 男人 | 和 | 年轻的 | 女士 | 的 | 到 | - | 天 | , | 和 | 一个 | 实际的 |

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

| education | , |
|---|---|
| 教育 | , |

这是当今受过实用教育的青年男女。

[huː] [wɪl] [ə'dɔːrn]['aʊər; ɑːr] [best] ['hoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

| who | will | adorn | our | best | homes | of | the | future | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将要 | 装饰 | 我们的 | 最好的 | 房屋 | 的 | 这 | 未来 | . |

它们将装点我们未来最美好的家园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['mænɪdʒər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪr] [huː] [ɪz][ðə; ði]['præktɪk(ə)l][wʌn] .

| It | is | the | manager | and | the | financier | who | is | the | practical | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 经理 | 和 | 这 | 金融家 | WHO | 是 | 这 | 实际的 | 一 | . |

管理者和投资人才是务实的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['hæbɪts] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][bæŋk] [ə'kaʊnt] ,

| It | is | the | young | man | with | good | habits | who | has | a | bank | account | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 年轻的 | 男人 | 和 | 好的 | 习惯 | WHO | 有 | 一个 | 银行 | 帐户 | , |

只有那些生活习惯良好的年轻人才会拥有银行账户。

[huː] [ʃoʊz] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˌfɪnən'sɪr] .

| who | shows | evidence | of | becoming | a | financier | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 演出 | 证据 | 的 | 成为 | 一个 | 金融家 | . |

有证据表明他正在成为一名金融家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [treɪnz] [hɜːr'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv] [hoʊm] - [wɜːrk] ,

| It | is | the | young | woman | who | trains | herself | with | the | duties | of | home | - | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 年轻的 | 女士 | WHO | 火车 | 她自己 | 和 | 这 | 职责 | 的 | 家 | - | 工作 | , |

是这位年轻女子通过承担家务来锻炼自己。

[ðæt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['mænɪdʒər] .

| that | will | become | a | manager | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 将要 | 变得 | 一个 | 经理 | . |

他将成为经理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ əb'zəviŋ, ɔb- ] , [ðə; ði]['pruːd(ə)nt] , [huː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['præktɪk(ə)l][wʌn] .

| It | is | the | observing | , | the | prudent | , | who | will | be | the | practical | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 观察 | , | 这 | 谨慎 | , | WHO | 将要 | 是 | 这 | 实际的 | 一 | . |

善于观察、谨慎行事的人，才能成为务实的人。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [jʌŋ] [frendz] [ʌv; əv][tu:; tə] - [deɪ][ɑ:r; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]

| The | majority | of | our | young | friends | of | to | - | day | are | beginning | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多数 | 的 | 我们的 | 年轻的 | 朋友们 | 的 | 到 | - | 天 | 是 | 开始 | 在 | 这 |

[rɔ:ŋ] [end] .

| wrong | end | . |
|---|---|---|
| 错误的 | 结尾 | . |

我们当今的大多数年轻朋友都走错了方向。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['fju:tʃər] ,

| Instead | of | beginning | at | the | bottom | and | training | themselves | for | the | future | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反而 | 的 | 开始 | 在 | 这 | 底部 | 和 | 训练 | 他们自己 | 为了 | 这 | 未来 | , |

他们没有从底层做起，也没有为未来做准备，

[ˌðer'baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə'ˌkju:mjə'leɪʃənz] [baɪ] ['stedəli] [ænd; ənd] ['peɪʃntli] [əd'hɪrɪŋ] [tu:; tə][wʌn]['prɪnsəp(ə)l] ,

| thereby | making | accumulations | by | steadily | and | patiently | adhering | to | one | principle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从而 | 制作 | 累积 | 经过 | 稳步 | 和 | 耐心 | 粘附 | 到 | 一 | 原则 | , |

因此，通过稳步、耐心地坚持一个原则而积累财富。

['nevər] ['di:vieɪtɪŋ] ['tru:θfəli] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪstli] [frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn] ['pɜ:rpəs] , [ænd; ənd][ɪn]

| never | deviating | truthfully | and | honestly | from | the | one | purpose | , | and | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 偏离 | 说实话 | 和 | 诚实地 | 从 | 这 | 一 | 目的 | , | 和 | 在 |

[ə'dɪʃ(ə)n] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktər] ,

| addition | establishing | a | good | character | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 建立 | 一个 | 好的 | 特点 | , |

始终诚实正直地坚持这一目标，并且树立良好的品格。

[ðeɪ] [bɪ'gɪn] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] , [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] ,

| they | begin | , | as | it | were | , | at | the | top | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 开始 | , | 作为 | 它 | 是 | , | 在 | 这 | 顶部 | , |

它们仿佛是从顶端开始的，

[wɪð; wɪθ][aɪ'di:əz] [ðæt] [ɑ:r; ər]['oʊnli] [ə'kweɪrd] [baɪ] [læk] [ʌv; əv]['prɑ:pər] ['treɪnɪŋ] ,

| with | ideas | that | are | only | acquired | by | lack | of | proper | training | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 想法 | 那 | 是 | 仅有的 | 获得 | 经过 | 缺少 | 的 | 恰当的 | 训练 | , |

那些只有在缺乏适当训练的情况下才会产生的想法，

[ænd; ənd][ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv][taɪm][faɪnd] [ðəm'selvz] [wer] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪ'gʌn] ['jɪrz]

| and | in | course | of | time | find | themselves | where | they | should | have | begun | years |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 课程 | 的 | 时间 | 寻找 | 他们自己 | 在哪里 | 他们 | 应该 | 有 | 开始 | 年 |

[bɪ'fɔ:r] .

| before | . |
|---|---|
| 前 | . |

随着时间的推移，他们发现自己回到了多年前就应该开始的地方。

[wʌt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ni'glekts] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] ['θɜ:rtiəθ] ['bɜ:rθdeɪ] , [hi:; hi][kæn; kən]['nevər] [rɪ'di:m] .

| What | a | young | man | neglects | before | his | thirtieth | birthday | , | he | can | never | redeem | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 一个 | 年轻的 | 男人 | 疏忽 | 前 | 他的 | 第三十 | 生日 | , | 他 | 能 | 绝不 | 赎回 | . |

年轻人三十岁之前所忽略的事情，他永远无法弥补。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['dɑ:lər] [seɪvd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['væljuəb(ə)l][wʌn][ɪn]['leɪtər] ['jɪrz] ,

| It | is | the | early | dollar | saved | that | is | the | valuable | one | in | later | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 早期的 | 美元 | 已保存 | 那 | 是 | 这 | 有价值的 | 一 | 在 | 之后 | 年 | , |

早期节省下来的钱，在日后才会更有价值。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rliər] [wʌn] [bɪ'gɪnz] , [ðə; ði] ['su:nər] [hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l] ['stændɪŋ] .

| and | the | earlier | one | begins | , | the | sooner | he | will | have | a | financial | standing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 早些时候 | 一 | 开始 | , | 这 | 很快 | 他 | 将要 | 有 | 一个 | 金融的 | 常设 | . |

而且越早开始，就能越早拥有经济实力。

[ðə; ði]['dɑːlər] [dʒu'dɪʃəsli] [ɪn'vestɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] , [wɪl] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd]

| The | dollar | judiciously | invested | at | the | age | of | twenty | , | will | have | accumulated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 美元 | 谨慎地 | 投资 | 在 | 这 | 年龄 | 的 | 二十 | ， | 将要 | 有 | 积累 |

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['sɪksti] ,

| at | the | age | of | sixty | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 年龄 | 的 | 六十 | ， |

二十岁时明智投资的那1美元，到六十岁时将会积累成可观的财富。

[ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ,

| about | sixteen | dollars | , |
|---|---|---|---|
| 关于 | 十六 | 美元 | ， |

大约十六美元

[ˌwer'æz] [ðə; ði]['dɑːlər] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [laɪk] ['mænər] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜːrti] [wɪl] [hæv; həv]

| whereas | the | dollar | invested | in | like | manner | at | the | age | of | thirty | will | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 这 | 美元 | 投资 | 在 | 喜欢 | 方式 | 在 | 这 | 年龄 | 的 | 三十 | 将要 | 有 |

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['sɪksti]['oʊnli] [ə'baʊt] [eɪt] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

| accumulated | at | the | age | of | sixty | only | about | eight | dollars | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 积累 | 在 | 这 | 年龄 | 的 | 六十 | 仅有的 | 关于 | 八 | 美元 | . |

而三十岁时以同样方式投资的一美元，到六十岁时只能积累大约八美元。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'teɪnd] , [waɪl] ['straɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [truː] [ænd; ənd]

| The | most | important | thing | to | be | attained | , | while | striving | for | true | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 重要的 | 事物 | 到 | 是 | 已达到 | ， | 尽管 | 努力 | 为了 | 真的 | 和 |

[sək'sesf(ə)l] [ˌæspɚ'eɪʃənz] ,

| successful | aspirations | , |
|---|---|---|
| 成功的 | 抱负 | ， |

在追求真正成功的理想的过程中，最重要的是要达成的目标：

[wɪl] [biː; bi][æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːrθ] [fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] [welθ] .

| will | be | an | established | record | , | which | is | worth | far | more | than | wealth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 是 | 一个 | 已确立的 | 记录 | ， | 哪个 | 是 | 值得 | 远的 | 更多的 | 比 | 财富 | . |

这将成为一项公认的纪录，其价值远胜于财富。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ]

| A | young | man | with | a | record | is | a | graduate | of | practical | training |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 年轻的 | 男人 | 和 | 一个 | 记录 | 是 | 一个 | 毕业 | 的 | 实际的 | 训练 |

[ænd; ənd][ɪz] [sɔːt] [fɔːr; fər] ['evriwer] .

| and | is | sought | for | everywhere | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 寻求 | 为了 | 到处 | . |

有犯罪记录的年轻人已经完成了实习培训，到处都很抢手。

[ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

| There | is | plenty | of | room | at | the | top | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 很多 | 的 | 房间 | 在 | 这 | 顶部 | . |

顶层还有很多空间。

[ðə; ði][dɪ'mænd][ɪz] ['groʊɪŋ] , ['iːv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['strɪndʒənt][taɪmz] .

| The | demand | is | growing | , | even | in | these | stringent | times | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 要求 | 是 | 生长 | ， | 甚至 | 在 | 这些 | 严格 | 时代 | . |

即使在当前经济形势严峻的情况下，需求仍在增长。

[ðiːz] [self] - [meɪd] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ə'mʌŋ]

| These | self | - | made | young | men | and | young | women | are | not | as | a | rule | among |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 自己 | - | 制成 | 年轻的 | 男人 | 和 | 年轻的 | 女性 | 是 | 不是 | 作为 | 一个 | 规则 | 之中 |

['aʊər; ɑːr][soʊ] - [kɔːld] [sə'saɪəti]['piːp(ə)l] .

| our | so | - | called | society | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 所以 | - | 称为 | 社会 | 人们 | . |

这些白手起家的年轻人，在我们所谓的社会人士中并不常见。

[sə'saɪəti] [in'kʌridʒz] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] , [ænd; ənd] [ðæt] [miːnz] ['ruːɪn] , [mɔːr] [ɔːr]
**Society** 社会 **encourages** 鼓励 **extravagance** 奢侈 **and** 和 **dissipation** 耗散 **,** , **and** 和 **that** 那 **means** 方法 **ruin** 废墟 **,** , **more** 更多的 **or** 或者
[les] , ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] ,
**less** 较少的 **,** , **sooner** 很快 **or** 或者 **later** 之后 **,** ,

社会鼓励铺张浪费，这意味着或多或少、迟早会走向毁灭。

['mɔːrəli] , ['fɪzɪkli] [ænd; ənd][faɪ'nænʃəliˌfə'nænʃəli] .
**morally** 道德上 **,** , **physically** 身体 **and** 和 **financially** 财务方面 **.** .

从道德、身体和经济方面来说。

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l][stɑːrt][aʊt][ɪn][laɪf] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ðeɪ] [duː] ['riːəli] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðər]
**When** 什么时候 **a** 一个 **young** 年轻的 **couple** 夫妻 **start** 开始 **out** 出去 **in** 在 **life** 生活 **together** 一起 **and** 和 **they** 他们 **do** 做 **really** 真的 **love** 爱 **each** 每个 **other** 其他
[sɪn'sɪrli] ,
**sincerely** 真挚地 **,** ,

当一对年轻夫妇开始共同生活，并且他们真心相爱时，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['ʌðər] [θɪŋ] , [nekst][tuː; tə] [gʊd] [helθ] ,
**there** 那里 **is** 是 **one** 一 **other** 其他 **thing** 事物 **,** , **next** 下一个 **to** 到 **good** 好的 **health** 健康 **,** ,

除了身体健康之外，还有一件事.....

[ðæt] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] ['kæriɪŋ] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəsli] ['hæpi] [laɪf] , [ænd; ənd]
**that** 那 **is** 是 **necessary** 必要的 **in** 在 **carrying** 携带 **responsibilities** 职责 **for** 为了 **a** 一个 **continuously** 持续 **happy** 快乐的 **life** 生活 **,** , **and** 和
[ðæt] [ɪz] [gʊd] [ˌfɪnən'sɪr] .
**that** 那 **is** 是 **good** 好的 **financiering** 融资 **.** .

这是承担持续幸福生活责任的必要条件，也是良好的理财之道。

[wɪ'ðaʊt] [ðæt] ['kwɑːləti] , [lʌv] [wɪl] [suːn] [feɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪsəg'riːmənts] ['fɑːloʊ] .
**Without** 没有 **that** 那 **quality** 质量 **,** , **love** 爱 **will** 将要 **soon** 很快 **fade** 褪色 **away** 离开 **and** 和 **disagreements** 分歧 **follow** 跟随 **.** .

如果没有这种品质，爱情很快就会消逝，随之而来的是分歧。

[wʌt] ['kɔːzɪz] [soʊ] ['meni] [dɪ'vɔːrs] ['suːts] ?
**What** 什么 **causes** 原因 **so** 所以 **many** 许多 **divorce** 离婚 **suits** 西装 **?** ?

什么原因导致离婚诉讼如此之多?

[bæd] [ˌfɪnən'sɪr] .
**Bad** 坏的 **financiering** 融资 **.** .

融资不善。

[sʌm; səm][ʌv; əv][bɜːr][best][ænd; ənd] ['braɪtəst] ['sɪtəznz] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr][moʊst] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt]
**Some** 一些 **of** 的 **bur** 烧伤 **best** 最好的 **and** 和 **brightest** 最亮的 **citizens** 公民 **are** 是 **among** 之中 **our** 我们的 **most** 最多 **inefficient** 效率低下
['mænədʒɚz, 'mænɪdʒɚz] ,
**managers** 经理 **,** ,

我们一些最优秀、最聪明的公民却成了效率最低的管理者。

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [hæv; həv] ['dɪfəkəltɪz] [tuː; tə]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['dʊrɪŋ] [laɪf] .
**and** 和 **consequently** 最后 **have** 有 **difficulties** 困难 **to** 到 **battle** 战斗 **with** 和 **during** 期间 **life** 生活 **.** .

因此，他们在生活中会面临诸多困难。

| ['ðerfɔ:r] | [gʊd] | ['mænɪdʒmənt] | [ænd; ənd] | ['seɪvɪŋ] | ['kwɑ:lətiz] | , | [tə'geðər] | [wɪð; wɪθ] | [gʊd] | ['kærəktər] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Therefore** | **good** | **management** | **and** | **saving** | **qualities** | **,** | **together** | **with** | **good** | **character** | **,** |
| 所以 | 好的 | 管理 | 和 | 保存 | 品质 | , | 一起 | 和 | 好的 | 特点 | , |

因此，良好的管理和储蓄能力，加上良好的品格，

| [ɑ:r; ər] | [ðə; ðɪ] | [ɪ'senʃ(ə)l] | [pɔɪnts] | [tu:; tə] | [bi:; bi] | [əb'zɜ:rvd] | [baɪ] | [jʌŋ] | [men] | [ænd; ənd] | ['wɪmɪn] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **are** | **the** | **essential** | **points** | **to** | **be** | **observed** | **by** | **young** | **men** | **and** | **women** | **,** |
| 是 | 这 | 基本的 | 积分 | 到 | 是 | 观察到 | 经过 | 年轻的 | 男人 | 和 | 女性 | , |

这些都是青年男女需要注意的关键点。

| ['i:kwəli] | [wel] | [baɪ] | ['hʌzbənd] | [ænd; ənd] | [waɪf] | , | [ɪn] | ['ɔ:rdər] | [tu:; tə] | [meɪn'teɪn] | [prɑ:'sperəti] | [ænd; ənd] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **equally** | **well** | **by** | **husband** | **and** | **wife** | **,** | **in** | **order** | **to** | **maintain** | **prosperity** | **and** |
| 同样地 | 出色地 | 经过 | 丈夫 | 和 | 妻子 | , | 在 | 命令 | 到 | 维持 | 繁荣 | 和 |

| [kən'tentmənt] | . |
|---|---|
| **contentment** | **.** |
| 满意 | . |

夫妻双方都应尽力而为，以维持繁荣和幸福。

| [noʊ'vembər] | , | - | . |
|---|---|---|---|
| **November** | **,** | **1893** | **.** |
| 十一月 | , | - | . |

1893年11月。

| [ˌfɪnən'sɪr] |
|---|
| **Financiering** |
| 融资 |

融资

| [ˌaɪ 'ti:] | [ɪz] | [ə; eɪ] | ['kwestʃən] | [nɑ:t] | [soʊ] | [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] | [haʊ] | [tu:; tə] | [seɪv] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **It** | **is** | **a** | **question** | **not** | **so** | **important** | **how** | **to** | **save** | **,** |
| 它 | 是 | 一个 | 问题 | 不是 | 所以 | 重要的 | 如何 | 到 | 节省 | , |

如何省钱并不是一个那么重要的问题。

| [æz; əz] | [haʊ] | [tu:; tə] | [prə'moʊt] | [ðə; ðɪ] | [groʊθ] | [ʌv; əv] | [jʊr; jər] | ['seɪvɪŋz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **as** | **how** | **to** | **promote** | **the** | **growth** | **of** | **your** | **savings** | **.** |
| 作为 | 如何 | 到 | 推动 | 这 | 生长 | 的 | 你的 | 节省 | . |

如何促进储蓄增长。

| [ˌaɪ 'ti:] | [ɪz] | ['sʌmtaɪmz] | [æn; ən] | ['i:zi] | ['mætər] | [tu:; tə] | [noʊ] | [haʊ] | [tu:; tə] | [meɪk] | ['mʌni] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **It** | **is** | **sometimes** | **an** | **easy** | **matter** | **to** | **know** | **how** | **to** | **make** | **money** | **,** |
| 它 | 是 | 有时 | 一个 | 简单的 | 事情 | 到 | 知道 | 如何 | 到 | 制作 | 钱 | , |

有时，知道如何赚钱很容易。

| [bʌt; bət] | ['noʊɪŋ] | [haʊ] | [tu:; tə] | [ki:p] | [ˌaɪ 'ti:] | [ænd; ənd] | [ɪ'speʃəli] | [haʊ] | [tu:; tə] | [pleɪs] | [ˌaɪ 'ti:] | [wer] | [ˌaɪ 'ti:] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **but** | **knowing** | **how** | **to** | **keep** | **it** | **and** | **especially** | **how** | **to** | **place** | **it** | **where** | **it** |
| 但 | 会心 | 如何 | 到 | 保持 | 它 | 和 | 尤其 | 如何 | 到 | 地方 | 它 | 在哪里 | 它 |

| [wɪl] | [ɜ:rn] | [ðə; ðɪ] | [moʊst] | , |
|---|---|---|---|---|
| **will** | **earn** | **the** | **most** | **,** |
| 将要 | 赚 | 这 | 最多 | , |

但关键在于知道如何保管它，尤其是如何把它放在能带来最大收益的地方。

| [kən'sɪstənt] | [wɪð; wɪθ] | [ɪts] | [seɪf] | ['ki:pɪŋ] | , | [ɪz] | [ə; eɪ] | ['mætər] | [ðæt] | [ni:dz] | ['kerf(ə)l] | [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **consistent** | **with** | **its** | **safe** | **keeping** | **,** | **is** | **a** | **matter** | **that** | **needs** | **careful** | **consideration** | **.** |
| 持续的 | 和 | 它是 | 安全的 | 保持 | , | 是 | 一个 | 事情 | 那 | 需求 | 小心 | 考虑 | . |

如何确保其安全保管，是一个需要认真考虑的问题。

| [haʊ] | ['meni] | [ə; eɪ] | [hɑ:rd] | - | [ɜ:rnd] | ['dɑ:lər] | [faindz] | [ɪts] | [weɪ] | ['ɪntu:] | [sʌm; səm] | ['vɪʒəneri] | [ski:m] | ; | [ɪz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **How** | **many** | **a** | **hard** | **-** | **earned** | **dollar** | **finds** | **its** | **way** | **into** | **some** | **visionary** | **scheme** | **;** | **is** |
| 如何 | 许多 | 一个 | 难的 | - | 获得 | 美元 | 发现 | 它是 | 方式 | 进入 | 一些 | 有远见的 | 方案 | ; | 是 |

| [ɪn'vestɪd] | [ɪn] | [sʌm; səm] | [fɪk'tɪʃəs] | , |
|---|---|---|---|---|
| **invested** | **in** | **some** | **fictitious** | **,** |
| 投资 | 在 | 一些 | 虚拟 | , |

有多少辛辛苦苦赚来的钱最终流入了某些充满幻想的计划；被投资到某些虚构的、

['waɪdli] ['ædvərtaɪzd] ['entərpraɪz] , [wɪð; wɪθ]['eɪdʒənts][ɑːn] ['evri] [hænd] ['ɔːfərɪŋ] ['glerɪŋ] ['prɑːfɪts] .

| **widely** | **advertised** | **enterprise** | **,** | **with** | **agents** | **on** | **every** | **hand** | **offering** | **glaring** | **profits** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 广泛 | 广告 | 企业 | , | 和 | 代理人 | 在 | 每一个 | 手 | 提供 | 刺眼 | 利润 | . |

这是一家广告铺天盖地的企业，到处都有代理商，承诺提供巨额利润。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌfɪnən'sɪr] .

| **Beware** | **of** | **such** | **financiering** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 提防 | 的 | 这样的 | 融资 | . |

警惕此类融资方式。

[dɪd][juː; jʊ]['evər] [hɪr] ['eni][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][oʊld] [sək'sesf(ə)l] [ˌfɪnən'sɪrz] [daɪ'vɜːrtɪŋ][ðer; ðər]['aɪd(ə)l]

| **Did** | **you** | **ever** | **hear** | **any** | **of** | **our** | **old** | **successful** | **financiers** | **diverting** | **their** | **idle** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 你 | 曾经 | 听到 | 任何 | 的 | 我们的 | 老的 | 成功的 | 金融家 | 转移注意力 | 他们的 | 闲置的 |

['sɜːrplʌs]['ɪntuː] [ðoʊz] [ˌɪn'vɛstmənts, ˌɪn'vɛsmənts] [wer] ['ɔːlmoʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['prɑːfɪts][ɑːr; ər] [ə'ʃʊrd] ?

| **surplus** | **into** | **those** | **investments** | **where** | **almost** | **unlimited** | **profits** | **are** | **assured** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 剩余 | 进入 | 那些 | 投资 | 在哪里 | 几乎 | 无限 | 利润 | 是 | 保证 | ? |

你听说过我们那些曾经成功的金融家们把闲置资金投入到那些几乎可以保证获得无限利润的投资中吗?

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ə'kjuːmjəleɪtər][ɪz][nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] ['tʃænsɪz] .

| **The** | **successful** | **accumulator** | **is** | **not** | **willing** | **to** | **take** | **such** | **chances** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 成功的 | 累加器 | 是 | 不是 | 愿意的 | 到 | 拿 | 这样的 | 机会 | . |

成功的投资者不愿意冒这样的风险。

[ðeɪ] [lʊk] [tuː] ['flætərɪŋ] .

| **They** | **look** | **too** | **flattering** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 看 | 也 | 奉承 | . |

它们看起来太讨人喜欢了。

[juː; jʊ]['kænɑːt][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][ɪk'spekt] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] .

| **You** | **cannot** | **and** | **should** | **not** | **expect** | **something** | **for** | **nothing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 不能 | 和 | 应该 | 不是 | 预计 | 某物 | 为了 | 没有什么 | . |

你不能也不应该指望不劳而获。

[siːk] [ðə; ði][best] , [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] [ə'pɪrz] ['kɔːstli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [pruːv] ['tʃiːpɪst] [ɪn][ðə; ði][end] .

| **Seek** | **the** | **best** | **,** | **and** | **if** | **it** | **sometimes** | **appears** | **costly** | **,** | **it** | **will** | **always** | **prove** | **cheapest** | **in** | **the** | **end** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 这 | 最好的 | , | 和 | 如果 | 它 | 有时 | 出现 | 昂贵 | , | 它 | 将要 | 总是 | 证明 | 最便宜 | 在 | 这 | 结尾 | . |

追求最好，即使有时看起来成本较高，但最终证明它总是最划算的。

[ðə; ði] ['riːəli] [dʒuː'dɪʃəs] [ɪn'vestər] [dʌz] [nɑːt][ɪk'spekt][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] ,

| **The** | **really** | **judicious** | **investor** | **does** | **not** | **expect** | **the** | **highest** | **rate** | **of** | **interest** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 真的 | 明智的 | 投资者 | 做 | 不是 | 预计 | 这 | 最高 | 速度 | 的 | 兴趣 | , |

真正明智的投资者不会期望获得最高的利率。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz] ['eɪmɪŋ] [tuː; tə][get][gɪlt] - [edʒd] [ si'kjuəritis ] .

| **as** | **he** | **is** | **aiming** | **to** | **get** | **gilt** | **-** | **edged** | **securities** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 是 | 瞄准 | 到 | 得到 | 镀金 | - | 边缘 | 证券 | . |

因为他的目标是获得金边债券。

[ si'kjuəritis ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['mɑːrdʒɪnz][ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ]['loʊər] [reɪt] .

| **Securities** | **with** | **the** | **largest** | **margins** | **are** | **naturally** | **entitled** | **to** | **consideration** | **and** | **a** | **lower** | **rate** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 证券 | 和 | 这 | 最大 | 边距 | 是 | 自然 | 标题 | 到 | 考虑 | 和 | 一个 | 降低 | 速度 | . |

保证金最高的证券自然有权获得对价和较低的利率。

[ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [bæŋk][ʃʊd; ʃəd]['oʊnli][biː; bi][ðə; ði]['praɪmeri] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪn] [ ə'kjuːmjuleit ] .

| **The** | **savings** | **bank** | **should** | **only** | **be** | **the** | **primary** | **department** | **in** | **accumulating** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 节省 | 银行 | 应该 | 仅有的 | 是 | 这 | 基本的 | 部门 | 在 | 累积 | . |

储蓄银行应该只是积累财富的主要部门。

[ðə; ði]['moʊmənt][ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] [ə'kaʊnt] [hæz; həz] [groʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [prə'pɔːrʃ(ə)n] ,

| The | moment | a | savings | account | has | grown | to | a | sufficient | proportion | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 片刻 | 一个 | 节省 | 帐户 | 有 | 生长 | 到 | 一个 | 充足的 | 部分 | , |

一旦储蓄账户里的钱积累到足够多的数额，

[ðə; ði]['pruːd(ə)nt][wʌn] [wɪl] [siːk] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [fiːld] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| the | prudent | one | will | seek | a | larger | field | in | order | to | reap | the | benefit | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 谨慎 | 一 | 将要 | 寻找 | 一个 | 更大的 | 场地 | 在 | 命令 | 到 | 收割 | 这 | 益处 | 的 | 一个 |

[mɔːr] ['prɑːfɪtəb(ə)l][ænd; ənd]['seɪfər] [ɪn'vestmənt] .

| more | profitable | and | safer | investment | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 有利可图 | 和 | 更安全 | 投资 | . |

明智的人会寻求更大的投资领域，以便获得更有利可图、更安全的投资回报。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪl] [ə'raɪz] :

| But | then | the | question | will | arise | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 然后 | 这 | 问题 | 将要 | 出现 | : |

但随后就会出现这样的问题：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːrs] [tuː; tə] [pər'suː] [fɔːr; fər][wʌn][nɑːt] ['hævɪŋ] [hæd; həd] ['priːviəs] [ɪk'spɪriəns] [ɪn]

| " | What | is | the | course | to | pursue | for | one | not | having | had | previous | experience | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 什么 | 是 | 这 | 课程 | 到 | 追求 | 为了 | 一 | 不是 | 拥有 | 有 | 以前的 | 经验 | 在 |

[sʌtʃ] [kən'sɜːrvətɪv] [pri'kɔːʃənz] ?

| such | conservative | precautions | ? |
|---|---|---|---|
| 这样的 | 保守的 | 防范措施 | ? |

对于没有此类保守预防措施经验的人来说，应该采取什么措施？

" [æz; əz][ðə; ði] ['speʃəlɪst] [meɪks] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][kaɪnd][ʌv; əv] ['præktɪs] ,

| " | As | the | specialist | makes | a | specialty | of | a | certain | kind | of | practice | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 作为 | 这 | 专家 | 制作 | 一个 | 专业 | 的 | 一个 | 肯定 | 种类 | 的 | 实践 | , |

“当专家专注于某种特定类型的实践时，

[soʊ] [dʌz] [ðə; ði]['ekspɜːrt] [ɪn'vestər] [meɪk] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] ['mʌni] [ɑːn]['sɜːrt(ə)n][kaɪndz]

| so | does | the | expert | investor | make | a | specialty | of | placing | money | on | certain | kinds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 做 | 这 | 专家 | 投资者 | 制作 | 一个 | 专业 | 的 | 放置 | 钱 | 在 | 肯定 | 种类 |

[ʌv; əv][ si'kjuəritis ] ,

| of | securities | , |
|---|---|---|
| 的 | 证券 | , |

那么，专业投资者是否会专门投资于某些类型的证券呢？

[ænd; ənd][æz; əz] ['kɑːnfɪdəns] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['fæktər][ɪn] [ðɪs] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [wɜːrld] ,

| and | as | confidence | is | the | most | important | factor | in | this | commercial | world | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 信心 | 是 | 这 | 最多 | 重要的 | 因素 | 在 | 这 | 商业的 | 世界 | , |

而信心，在这个商业世界中，是最重要的因素。

['kerf(ə)l]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ænd; ənd][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['meθəd]

| careful | inquiry | and | investigation | as | to | the | reputation | and | method |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小心 | 询问 | 和 | 调查 | 作为 | 到 | 这 | 名声 | 和 | 方法 |

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['speʃəlɪst] ,

| of | such | a | specialist | , |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这样的 | 一个 | 专家 | , |

对这类专家的声誉和方法进行仔细的询问和调查，

[ʃʊd; ʃəd] [pruːv] [rɪ'liːf] [tuː; tə] [ðɪs] [wʊd] - [biː; bi] [ɪn'vestər] [ʌv; əv][ɔːl][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] ['wɜːri] [ɪn]

| should | prove | relief | to | this | would | - | be | investor | of | all | anxiety | and | worry | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 证明 | 宽慰 | 到 | 这 | 会 | - | 是 | 投资者 | 的 | 全部 | 焦虑 | 和 | 担心 | 在 |

['pleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz]['aɪd(ə)l] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði][best] [əd'væntɪdʒ] .

| placing | his | idle | money | to | the | best | advantage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放置 | 他的 | 闲置的 | 钱 | 到 | 这 | 最好的 | 优势 | . |

这应该能让这位潜在投资者彻底摆脱焦虑和担忧，从而最大限度地利用他的闲置资金。

[θɪŋk] ['pruːdntli] , [ækt] [dʒu'dɪʃəsli] , [pleɪs] [jʊr; jər] ['kɑːnfɪdəns] [ə'kɔːrdɪŋli] , [ænd; ənd][jʊr; jər]

| **Think** | **prudently** | **,** | **act** | **judiciously** | **,** | **place** | **your** | **confidence** | **accordingly** | **,** | **and** | **your** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 谨慎地 | , | 行为 | 谨慎地 | , | 地方 | 你的 | 信心 | 因此 | , | 和 | 你的 |

[sək'ses] [faɪ'nænʃəli,fə'nænʃəli] [wɪl] [biː; bi] [ə'ʃʊrd] .

| **success** | **financially** | **will** | **be** | **assured** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 成功 | 财务方面 | 将要 | 是 | 保证 | . |

谨慎思考，明智行事，并相应地运用你的信心，你的财务成功就会得到保证。

[noʊ'vembər] , - .

| **November** | **,** | **1894** | **.** |
|---|---|---|---|
| 十一月 | , | - | . |

1894年11月。

['kɑːmən] [sens]

| **Common** | **Sense** |
|---|---|
| 常见的 | 感觉 |

常识

['kɑːmən] [sens] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [truː] [prə'moʊtər][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ænd; ənd] [jet] [haʊ] [fjuː] [ʌv; əv]

| **Common** | **sense** | **is** | **the** | **only** | **true** | **promoter** | **of** | **mankind** | **and** | **yet** | **how** | **few** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 常见的 | 感觉 | 是 | 这 | 仅有的 | 真的 | 启动子 | 的 | 人类 | 和 | 然而 | 如何 | 很少 | 的 |

['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [straɪv] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] .

| **our** | **present** | **generation** | **strive** | **to** | **obtain** | **the** | **knowledge** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 展示 | 一代 | 努力 | 到 | 获得 | 这 | 知识 | . |

常识是人类进步的唯一真正动力，然而我们这一代人中又有多少人努力去获取这种知识呢?

['aʊər; ɑːr] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər]['prɑːpər] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [skuːl] ,

| **Our** | **boys** | **and** | **girls** | **may** | **have** | **had** | **their** | **proper** | **beginning** | **at** | **school** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 男孩们 | 和 | 女孩们 | 可能 | 有 | 有 | 他们的 | 恰当的 | 开始 | 在 | 学校 | , |

我们的男孩女孩们或许已经在学校里开始了他们正规的教育，

[ɪn] [duː] [taɪm] [sək'sesfəli] [pæst] [ðə; ði]['juːʒuəl][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n]['eksərsaɪzɪz] ,

| **in** | **due** | **time** | **successfully** | **passed** | **the** | **usual** | **graduation** | **exercises** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 到期的 | 时间 | 成功地 | 通过了 | 这 | 通常 | 毕业 | 练习 | , |

按时顺利通过了毕业典礼等各项考核。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [mɔːr] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['kɔːstli] [kɔːrs] [æt; ət] ['kɑːlɪdʒ] ,

| **and** | **some** | **more** | **may** | **have** | **received** | **a** | **costly** | **course** | **at** | **college** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一些 | 更多的 | 可能 | 有 | 已收到 | 一个 | 昂贵 | 课程 | 在 | 大学 | , |

还有一些人可能在大学里接受了昂贵的课程培训。

[jet] [ðoʊz] ['hævɪŋ] [bɪn] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [stænd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

| **yet** | **those** | **having** | **been** | **deprived** | **of** | **the** | **most** | **important** | **instruction** | **stand** | **before** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 那些 | 拥有 | 到过 | 被剥夺的 | 的 | 这 | 最多 | 重要的 | 操作说明 | 站立 | 前 | 这 |

[wɜːrld][æz; əz] ['helpləs] [æz; əz][ɪn][ðer; ðər] [bɪ'gɪnɪŋ] .

| **world** | **as** | **helpless** | **as** | **in** | **their** | **beginning** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 世界 | 作为 | 无助 | 作为 | 在 | 他们的 | 开始 | . |

然而，那些被剥夺了最重要教诲的人，在世人面前依然像他们最初那样无助。

[tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə][wɜːrk][ɪz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪn] [ kən'strʌktɪŋ ] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['kɑːmən]

| **To** | **learn** | **to** | **work** | **is** | **the** | **foundation** | **in** | **constructing** | **the** | **knowledge** | **of** | **common** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 学习 | 到 | 工作 | 是 | 这 | 基础 | 在 | 建造 | 这 | 知识 | 的 | 常见的 |

[sens] .

| **sense** | **.** |
|---|---|
| 感觉 | . |

学会工作是构建常识知识的基础。

['noʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [tɔ:t] [tu:; tə] [du:]

| Knowing | how | to | work | and | especially | with | those | who | were | taught | to | do |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会心 | 如何 | 到 | 工作 | 和 | 尤其 | 和 | 那些 | WHO | 是 | 教授 | 到 | 做 |

[ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] ,

| it | with | pleasure | , |
|---|---|---|---|
| 它 | 和 | 乐趣 | , |

懂得如何工作，尤其是与那些被教导要乐于工作的人一起工作，

['nevər] ['fɔ:ltərɪŋ] [nɔ:r] [kəm'pleɪnɪŋ] , ['sɪmpli] [ə'kɑ:mplɪʃɪŋ] [ðer; ðər] ['deɪli] [tæsk] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk]

| never | faltering | nor | complaining | , | simply | accomplishing | their | daily | task | in | a | systematic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 摇摇欲坠 | 也不 | 抱怨 | , | 简单地 | 完成 | 他们的 | 日常的 | 任务 | 在 | 一个 | 系统 |

['mænər] [wɪl] [sək'si:d] .

| manner | will | succeed | . |
|---|---|---|---|
| 方式 | 将要 | 成功 | . |

只要他们不气馁，不抱怨，有条不紊地完成日常工作，就能成功。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [sku:l] [ɔ:r] ['kɑ:lɪdʒ] ['treɪnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ 'ʃa:pənd ]

| A | successful | school | or | college | training | should | only | be | considered | as | a | sharpened |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 成功的 | 学校 | 或者 | 大学 | 训练 | 应该 | 仅有的 | 是 | 经过考虑的 | 作为 | 一个 | 锋利 |

[tu:l] [tu:; tə] [bi:; bi] ['betər] [ɪ'kwɪpt] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] ['kɑ:mən] [sens] .

| tool | to | be | better | equipped | in | applying | this | common | sense | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工具 | 到 | 是 | 更好的 | 配备 | 在 | 申请 | 这 | 常见的 | 感觉 | . |

成功的学校或大学教育应该被视为一种更精湛的工具，使人能够更好地运用常识。

[æt; ət] [hoʊm] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tɔ:t] [tu:; tə] [du:] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz]

| At | home | is | the | place | where | the | child | should | be | taught | to | do | little | things |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 家 | 是 | 这 | 地方 | 在哪里 | 这 | 孩子 | 应该 | 是 | 教授 | 到 | 做 | 小的 | 事物 |

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [grəuz] ['oʊldər] [ænd; ənd] [waɪl] [ə'tendɪŋ] [sku:l] ,

| and | as | it | grows | older | and | while | attending | school | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 它 | 生长 | 老 | 和 | 尽管 | 参加 | 学校 | , |

家里是教孩子做各种小事的地方，随着孩子长大，在学校里，

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ə'kɑ:mplɪʃɪŋ] [bɪgə(r)] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪm'prest] [frʌm; frəm] [taɪm]

| the | importance | of | accomplishing | bigger | things | should | be | impressed | from | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 重要性 | 的 | 完成 | 大 | 事物 | 应该 | 是 | 印象深刻 | 从 | 时间 |

[tu:; tə] [taɪm] .

| to | time | . |
|---|---|---|
| 到 | 时间 | . |

应该时不时地强调完成更大任务的重要性。

['evri] ['perənt] [hu:] [ni'glekts] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪz; ɪz] [tʃaɪld] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ɪz] [ 'rɔbiŋ ] [ˌaɪ 'ti:] [ʌv; əv] [ɪts]

| Every | parent | who | neglects | to | teach | his | child | to | work | is | robbing | it | of | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 父母 | WHO | 疏忽 | 到 | 教 | 他的 | 孩子 | 到 | 工作 | 是 | 抢劫 | 它 | 的 | 它是 |

['bɜ:rθraɪt] .

| birthright | . |
|---|---|
| 与生俱来的权利 | . |

任何不教孩子工作技能的父母，都是在剥夺孩子与生俱来的权利。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [taɪm] [fɔ:r; fər] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [taɪm] [fɔ:r; fər] [pleɪ] ,

| There | should | be | time | for | work | and | time | for | play | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 应该 | 是 | 时间 | 为了 | 工作 | 和 | 时间 | 为了 | 玩 | , |

应该既有工作时间，也有娱乐时间。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,

| but | as | the | former | is | usually | out | of | the | question | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 这 | 以前的 | 是 | 通常 | 出去 | 的 | 这 | 问题 | , |

但由于前者通常是不可能的，

[ðæt] ['veri] ['moʊmənt] ['aʊər; ɑ:r] [ʃʊd; ʃəd] - [bi:; bi] - [hoʊm] [ɪn'strʌktər] [ɑ:r; ər] ['gɪlti] [ʌv; əv] ['mɔ:rəl] [kraɪm] .

| that | very | moment | our | should | - | be | - | home | instructors | are | guilty | of | moral | crime | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 非常 | 片刻 | 我们的 | 应该 | - | 是 | - | 家 | 教师 | 是 | 有罪的 | 的 | 道德 | 犯罪 | . |

就在那一刻，我们那些本应待在家里的老师们犯下了道德罪行。

[wɜːrk] ['streŋθnz] [ðə; ði]['bɑːdi][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][ə; eɪ]['juːsf(ə)l]['eksərsaɪz]

| **Work** | **strengthens** | **the** | **body** | **as** | **well** | **as** | **the** | **mind** | **and** | **a** | **useful** | **exercise** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 加强 | 这 | 身体 | 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 头脑 | 和 | 一个 | 有用 | 锻炼 |

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][moʊst] ['prefrəb(ə)l] [wʌn] .

| **should** | **be** | **the** | **most** | **preferable** | **one** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 是 | 这 | 最多 | 优选 | 一 | . |

工作既能强身健体，又能强身健脑，因此，有益身心的锻炼应该是最佳选择。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪr] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] , [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə][wɜːrk] .

| **If** | **you** | **wish** | **to** | **rear** | **a** | **good** | **boy** | **,** | **teach** | **him** | **how** | **to** | **work** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 后部 | 一个 | 好的 | 男生 | , | 教 | 他 | 如何 | 到 | 工作 | . |

如果你想培养一个好孩子，就教他如何工作。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [jʊr; jər] [sʌn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən][aɪ'diːəl] [jʌŋ] [mæn] ,

| **If** | **you** | **wish** | **your** | **son** | **to** | **become** | **an** | **ideal** | **young** | **man** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 你的 | 儿子 | 到 | 变得 | 一个 | 理想的 | 年轻的 | 男人 | , |

如果你希望你的儿子成为一个理想的青年，

[priːtʃ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l][taɪm] [lɔːst] , [ɪz] ,

| **preach** | **to** | **him** | **that** | **the** | **most** | **valuable** | **time** | **lost** | **,** | **is** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 布道 | 到 | 他 | 那 | 这 | 最多 | 有价值的 | 时间 | 丢失的 | , | 是 | , |

要告诉他，最宝贵的浪费时间是.....

[wen] [hiː; hi][ɪz] [ni'glektɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][hɪz; ɪz] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [sens] .

| **when** | **he** | **is** | **neglecting** | **to** | **build** | **up** | **his** | **storage** | **of** | **common** | **sense** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 是 | 疏忽 | 到 | 建造 | 向上 | 他的 | 贮存 | 的 | 常见的 | 感觉 | . |

当他疏于积累常识时。

[plɑːd] [ə'lɔːŋ] ['kwaɪətli] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] .

| **Plod** | **along** | **quietly** | **,** | **but** | **with** | **determination** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 缓慢行进 | 沿着 | 悄悄 | , | 但 | 和 | 决心 | . |

默默地、坚定地向前迈进。

[prə'moʊʃ(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] ['fɑːloʊ] .

| **Promotion** | **will** | **surely** | **follow** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 晋升 | 将要 | 一定 | 跟随 | . |

晋升自然水到渠成。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [nʌn] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ['pɜːrfɪkt] ;

| **We** | **are** | **none** | **of** | **us** | **perfect** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 没有任何 | 的 | 我们 | 完美的 | ; |

我们当中没有一个人是完美的；

[traɪ][tuː; tə][duː] [raɪt] [æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [kæn; kən][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['prɑːfɪt] .

| **try** | **to** | **do** | **right** | **as** | **nearly** | **as** | **you** | **possibly** | **can** | **and** | **you** | **will** | **profit** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 到 | 做 | 正确的 | 作为 | 几乎 | 作为 | 你 | 可能 | 能 | 和 | 你 | 将要 | 利润 | . |

尽量做到最好，你就会受益。

[tuː; tə] [nɪ'glekt] [miːnz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] .

| **To** | **neglect** | **means** | **disappointments** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 忽视 | 方法 | 失望 | . |

忽视会导致失望。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [gʊd] [gɜːrl] , [tiːtʃ] [hɜːr; hər][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l] .

| **If** | **you** | **wish** | **to** | **bring** | **up** | **a** | **good** | **girl** | **,** | **teach** | **her** | **to** | **be** | **useful** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 带来 | 向上 | 一个 | 好的 | 女孩 | , | 教 | 她 | 到 | 是 | 有用 | . |

如果你想培养一个好女孩，就教她如何做人。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pə'zesər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑːd(ə)l] ['dɔːtər] , [tiːtʃ] [hɜːr; hər][ðə; ði]

| If | you | wish | to | be | the | possessor | of | a | model | daughter | , | teach | her | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 是 | 这 | 拥有者 | 的 | 一个 | 模型 | 女儿 | , | 教 | 她 | 这 |

['vælјuː][ʌv; əv][wɜːrk] ;

| value | of | work | ; |
|---|---|---|---|
| 价值 | 的 | 工作 | ; |

如果你想拥有一个模范女儿，就要教会她工作的价值；

[ɔːl] ['ʌðər] [ə'kʌmpliʃməntz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'bɔːrdɪnət] ['ɪʃuːz] ,

| all | other | accomplishments | should | be | subordinate | issues | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 其他 | 成就 | 应该 | 是 | 下属 | 问题 | , |

其他所有成就都应该是次要的，

[bʌt; bət][ɑːr; ər]['veri] [kə'mendəbl] [fitʃər] [ɪf] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑːmən] [sens] [aɪ'diːəz] .

| but | are | very | commendable | features | if | connected | with | common | sense | ideas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 非常 | 值得称赞 | 特征 | 如果 | 连接 | 和 | 常见的 | 感觉 | 想法 | . |

但如果与常识性的想法联系起来，这些都是非常值得称赞的特点。

['kɑːmən] [sens] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [meɪk] - [ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]

| Common | sense | should | be | the | first | principle | in | the | make | - | up | of | a | young | woman |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 常见的 | 感觉 | 应该 | 是 | 这 | 第一的 | 原则 | 在 | 这 | 制作 | - | 向上 | 的 | 一个 | 年轻的 | 女士 |

,

;

,

常识应该是年轻女性必备的品质。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [əb'teɪnd] [waɪl] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['ruːdɪmənts][ænd; ənd] ['duːtiz] [tuː; tə]['mænɪdʒ]

| and | it | is | only | obtained | while | learning | the | rudiments | and | duties | to | manage |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 仅有的 | 获得 | 尽管 | 学习 | 这 | 基本原理 | 和 | 职责 | 到 | 管理 |

[ə; eɪ][hoʊm] ;

| a | home | ; |
|---|---|---|
| 一个 | 家 | ; |

只有通过学习管理家庭的基本知识和职责才能获得这种能力；

[ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊm][ʌv; əv] [kən'tentmənt] [ɪz]['oʊnli] [wer] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [suː'priːm] ['biːɪŋ] , ['kɑːmənli]

| and | a | home | of | contentment | is | only | where | such | a | supreme | being | , | commonly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 家 | 的 | 满意 | 是 | 仅有的 | 在哪里 | 这样的 | 一个 | 最高 | 存在 | , | 通常 |

[kɔːld] [waɪf] , [prɪ'dɔməˌneɪts] .

| called | wife | , | predominates | . |
|---|---|---|---|---|
| 称为 | 妻子 | , | 占主导地位 | . |

只有当妻子这种至高无上的存在占据主导地位时，家庭才能幸福美满。

[tiːtʃ] [jʊr; jər] ['dɔtɜz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zɜːrvɪŋ] , [hæv; həv][ðem; ðəm] [lɜːrn] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] ,

| Teach | your | daughters | to | be | deserving | , | have | them | learn | to | appreciate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教 | 你的 | 女儿们 | 到 | 是 | 值得 | , | 有 | 他们 | 学习 | 到 | 欣赏 | , |

教导你的女儿们懂得感恩，懂得珍惜。

[tuː; tə][biː; bi] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ə; eɪ] ['betər] [klæs] [ʌv; əv] [jʌŋ] [men] .

| to | be | sincere | and | you | will | encourage | a | better | class | of | young | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 真诚 | 和 | 你 | 将要 | 鼓励 | 一个 | 更好的 | 班级 | 的 | 年轻的 | 男人 | . |

真诚待人，你就能培养出更优秀的年轻人。

[let] [ðem; ðəm] [groʊ] [ʌp][ɪn] ['aɪdlnəs] , [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'spaɪz] ['leɪbər] ,

| Let | them | grow | up | in | idleness | , | teach | them | to | despise | labor | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 他们 | 生长 | 向上 | 在 | 懒惰 | , | 教 | 他们 | 到 | 鄙视 | 劳动 | , |

让他们在游手好闲中长大，教他们鄙视劳动。

[let][ðem; ðəm] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] ['sʌmwʌn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəsli] ['hæpi] [taɪm] ,

| let | them | depend | upon | someone | for | a | continuously | happy | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 他们 | 依赖 | 之上 | 某人 | 为了 | 一个 | 持续 | 快乐的 | 时间 | , |

让他们依靠某人才能持续快乐，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [gʊd] - [fɔːr; fər] - ['nʌθɪŋ] [jʌŋ] [mæn] .

| and | you | will | cultivate | the | good | - | for | - | nothing | young | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 你 | 将要 | 培育 | 这 | 好的 | - | 为了 | - | 没有什么 | 年轻的 | 男人 | . |

这样你就会培养出一个一无是处的年轻人。

[duː][nɑːt][let][ðem; ðəm][ɪk'spekt][tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['wɜːrði] [mæn] [ən'les] [ðeɪ] [ʃoʊ] [ðəm'selvz]

| Do | not | let | them | expect | to | marry | a | worthy | man | unless | they | show | themselves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 让 | 他们 | 预计 | 到 | 结婚 | 一个 | 值得 | 男人 | 除非 | 他们 | 展示 | 他们自己 |

[tuː; tə][biː; bi] ['wɜːrði] .

| to | be | worthy | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 值得 | . |

不要让她们期望嫁给一个配得上她们的男人，除非她们证明自己配得上。

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [wɪl] [nɑːt][pər'mɪt] ['ʌðərwaɪz] .

| The | laws | of | nature | will | not | permit | otherwise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 法律 | 的 | 自然 | 将要 | 不是 | 允许 | 否则 | . |

自然规律不允许有其他解释。

['ɑːnər] [ðə; ði][mæn][ʌv; əv][tɔɪl] .

| Honor | the | man | of | toil | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 荣誉 | 这 | 男人 | 的 | 辛劳 | . |

向辛勤劳作的人致敬。

[tuː; tə] [snʌb] [hɪm; ɪm] [ʃoʊz] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][bæd] ['briːdɪŋ] .

| To | snub | him | shows | ignorance | and | bad | breeding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 冷落 | 他 | 演出 | 无知 | 和 | 坏的 | 选育 | . |

冷落他，是无知和缺乏教养的表现。

['niːðər] [gʊd] [lʊks] [nɔːr] ['fɔːrtʃən] [ʃʊd; ʃəd] ['fɪgjər] [æz; əz][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [kɑːrd] .

| Neither | good | looks | nor | fortune | should | figure | as | a | drawing | card | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 好的 | 看起来 | 也不 | 财富 | 应该 | 数字 | 作为 | 一个 | 绘画 | 卡片 | . |

外貌和财富都不应该成为吸引人的因素。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['vɜːrtʃʊ] [ɪm'bɑːdid] [ɪn][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [sens] [wɪl] ['kɑːŋkər] .

| Nothing | but | virtues | embodied | in | the | knowledge | of | common | sense | will | conquer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 但 | 美德 | 具身化的 | 在 | 这 | 知识 | 的 | 常见的 | 感觉 | 将要 | 征服 | . |

只有体现在常识中的美德才能取得胜利。

['vɜːrtʃuː] [prɪ'veɪlz]

| Virtue | prevails |
|---|---|
| 美德 | 占上风 |

美德终将胜利

[wer] ['bjuːti] [feɪlz] .

| Where | beauty | fails | . |
|---|---|---|---|
| 在哪里 | 美丽 | 失败 | . |

美貌的局限性。

[nɔːr] [wɪl] ['rɪtʃɪz] ['iːzəli] [wʌn] [meɪn'teɪn] ['kʌmfəts] [ænd; ənd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['oʊnli] [truː] ['merɪt] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] .

| Nor | will | riches | easily | won | maintain | comforts | and | satisfaction | which | only | true | merit | will | reward | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 将要 | 财富 | 容易地 | 韩元 | 维持 | 舒适 | 和 | 满意 | 哪个 | 仅有的 | 真的 | 优点 | 将要 | 报酬 | . |

轻易获得的财富也无法带来舒适和满足，只有真正的功绩才能带来这些。

[tuː; tə][biː; bi]['ɑːkjupaɪd] [in'kʌridʒz] [helθ] [ænd; ənd] [θrɪft] ; [wɪð; wɪθ][self] - [dɪ'naɪəl] — [self] - [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

| To | be | occupied | encourages | health | and | thrift | ; | with | self | - | denial | — | self | - | respect | and | happiness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 占领 | 鼓励 | 健康 | 和 | 节约 | ; | 和 | 自己 | - | 拒绝 | — | 自己 | - | 尊重 | 和 | 幸福 | . |

忙碌能促进健康和节俭；克己自律能带来自尊和幸福。

[tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] [in'vaits] ['ɪlz][ʌv; əv] ['meni] [kaɪndz] ; [ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ˌdɪskən'tent] ,

| To | be | idle | invites | ills | of | many | kinds | ; | it | breeds | discontent | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 闲置的 | 邀请 | 疾病 | 的 | 许多 | 种类 | ; | 它 | 品种 | 不满 | , |

游手好闲会带来各种各样的弊端；它会滋生不满情绪。

[en'dʒendəz] ['pɑːvərti] [ænd; ənd] [brɪŋz] ['mɪzəri] — [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs]

| engenders | poverty | and | brings | misery | — | and | as | the | wheels | of | commerce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 产生 | 贫困 | 和 | 带来 | 苦难 | — | 和 | 作为 | 这 | 车轮 | 的 | 商业 |

[ɑːr; ər] [kən'tɪnjuəsli] ['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] ,

| are | continuously | turning | around | , |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 持续 | 转弯 | 大约 | , |

它滋生贫困，带来苦难——而随着商业的车轮不断转动，

[ðə; ði] [rɪtʃ] [bɪ'kʌmɪŋ] [pʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] [bɪ'kʌmɪŋ] [rɪtʃ] ,

| the | rich | becoming | poor | and | the | poor | becoming | rich | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 富有的 | 成为 | 贫穷的 | 和 | 这 | 贫穷的 | 成为 | 富有的 | , |

富者变穷，穷者变富。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɝɪŋ][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [sens] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt]

| the | importance | of | acquiring | the | knowledge | of | common | sense | should | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 重要性 | 的 | 收购 | 这 | 知识 | 的 | 常见的 | 感觉 | 应该 | 不是 |

[biː; bi][soʊ] ['woʊfəli] [nɪ'glektɪd] .

| be | so | woefully | neglected | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 所以 | 可悲地 | 被忽视的 | . |

培养常识的重要性不应被如此严重地忽视。

[traɪ][nɑːt][tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [welθ] ,

| Try | not | to | accumulate | wealth | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 不是 | 到 | 积累 | 财富 | , |

尽量不要积累财富，

[bʌt; bət][ɪg'zɜːrt][jʊr; jər]['tælənts][ɪn] [prə'moʊtɪŋ] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [self] - [rɪ'laɪənt][ænd; ənd]

| but | exert | your | talents | in | promoting | your | children | to | become | self | - | reliant | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 发挥 | 你的 | 天赋 | 在 | 推广 | 你的 | 孩子们 | 到 | 变得 | 自己 | - | 依赖 | 和 |

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪn'daʊd] [ə; eɪ] ['legəsi] [wɪtʃ] [miːnz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌʌn'toʊld] ['fɔːtʃənz] [tuː; tə]

| you | will | have | endowed | a | legacy | which | means | more | than | untold | fortunes | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 将要 | 有 | 捐赠 | 一个 | 遗产 | 哪个 | 方法 | 更多的 | 比 | 不明 | 财富 | 到 |

[ðem; ðəm] ,

| them | , |
|---|---|
| 他们 | , |

但是，如果你能发挥你的才能，培养孩子自立自强，你将会留给他们一份比无数财富更有价值的遗产。

[ə; eɪ][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['perənt][ænd; ənd][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [æt; ət][lɑːrdʒ]

| a | consolation | to | the | parent | and | a | blessing | to | the | community | at | large |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 安慰 | 到 | 这 | 父母 | 和 | 一个 | 祝福 | 到 | 这 | 社区 | 在 | 大的 |

.

:

.

这既是对家长的安慰，也是对整个社区的福祉。

[ðə; ði] ['puːrɪst] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər] [ðoʊz] [nɑːt] [tɔːt] [tuː; tə][wɜːrk] .

| The | poorest | boys | and | girls | in | the | world | are | those | not | taught | to | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最贫困 | 男孩们 | 和 | 女孩们 | 在 | 这 | 世界 | 是 | 那些 | 不是 | 教授 | 到 | 工作 | . |

世界上最贫穷的男孩女孩是那些没有接受过劳动教育的人。

[ɑːk'toʊbər] , - .

| October | , | 1897 | . |
|---|---|---|---|
| 十月 | , | - | . |

1897年10月。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神